



Caron Levis

Με τα
φτερά τους
ενωμένα

Εμπνευσμένο από ένα ζευγάρι
αληθινών πουλιών
με έναν αδιάρρηκτο δεσμό

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ



Με τα φτερά τους ενωμένα

Εμπνευσμένο από ένα ζευγάρι
αληθινών πουλιών
με έναν αδιάρρηκτο δεσμό

Κείμενο
CARON LEVIS

Εικονογράφηση
CHARLES SANTOSO

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ



ΜΕ ΤΑ ΦΤΕΡΑ ΤΟΥΣ ΕΝΩΜΕΝΑ

Τίτλος πρωτοτύπου: *FEATHERS TOGETHER*

Μετάφραση: Φίλιππος Μανδηλαράς
Διόρθωση: Μαρία Κωνσταντοπούλου

Κείμενο © 2022, Caron Levis

Εικονογράφηση © 2022, Charles Santoso

Κυκλοφόρησε στα αγγλικά από τις εκδόσεις Abrams Books for Young Readers,
του εκδοτικού οίκου ABRAMS, Νέα Υόρκη. All rights reserved.

© 2024, Εκδόσεις Κυριάκος Παπαδόπουλος Α.Ε., για την ελληνική γλώσσα

Πρώτη έκδοση: Ιανουάριος 2024

Απαγορεύεται η ολική ή μερική αναπαραγωγή του έργου
με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς τη γραπτή άδεια του εκδότη.




ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
www.epbooks.gr

Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής,
τηλ.: 210 2816134, e-mail: info@epbooks.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ
Μασσαλίας 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

ISBN 978-960-484-976-5



Σε όλα τα ζευγάρια που ζουν χωριστά
και στους φίλους που είναι μακριά, μα τόσο
κοντά μου, με ειδικά φτερά για τους CE, J & T

—C. L.

Στον Wordy C

—C. S.

Με ήλιο και βροχή, ο Κλεπέταν κι η Μαλένα εξερευνούν μαζί κάθε εποχή του χρόνου.
Όταν φτάνει η άνοιξη φουριόζα κι ανθισμένη, ο Κλεπέταν εξετάζει τα πάντα με
μεγάλη προσοχή —κλεπ κλεπ, χμμ—



και η Μαλένα πηδάει μέσα στο νερό με τα φτερά της διάπλατα ανοιγμένα.

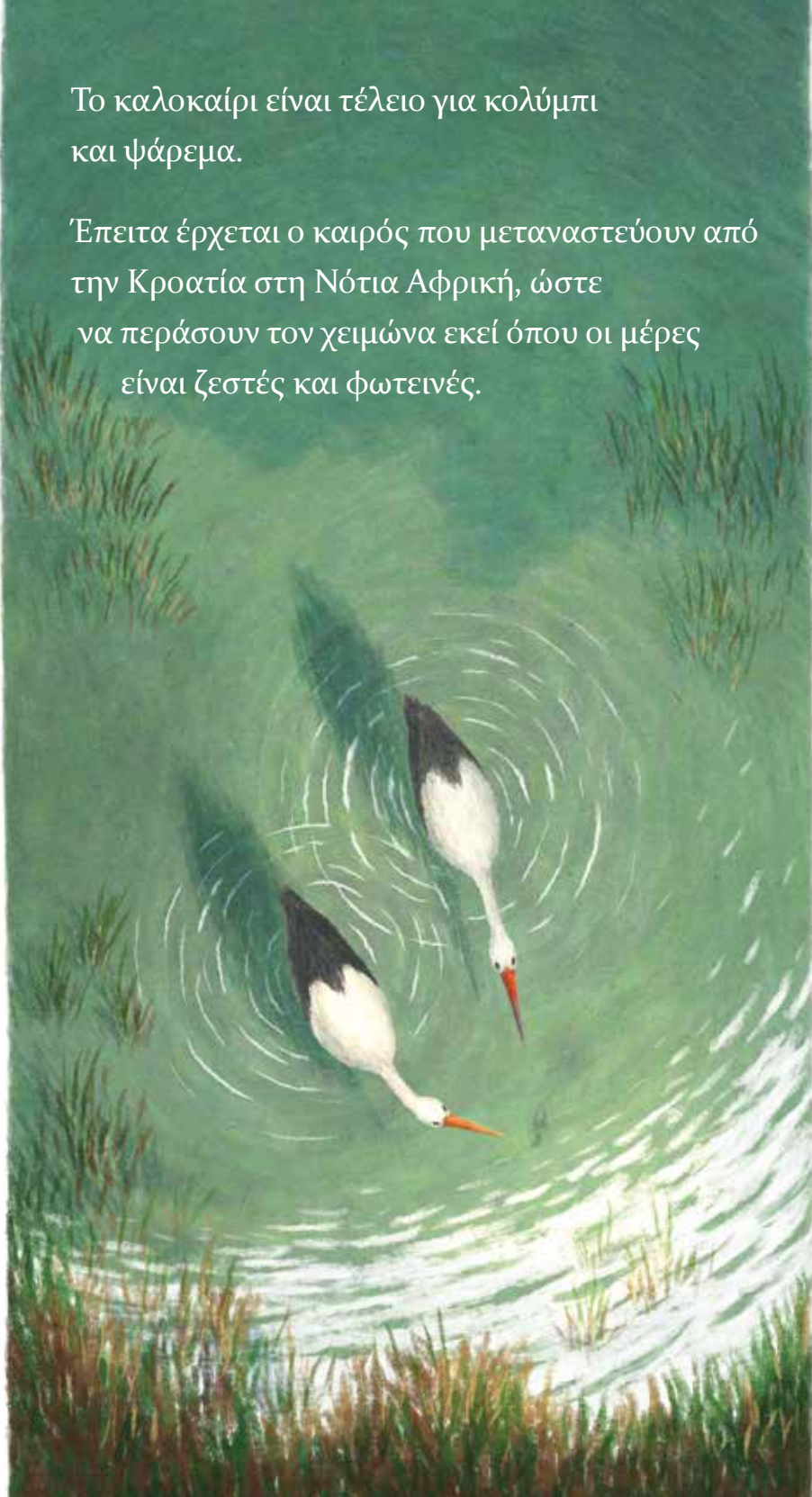


Τη νύχτα κουρνιαάζουν πλάι πλάι στη φωλιά και σχεδιάζουν τις επόμενες περιπέτειές τους.



Το καλοκαίρι είναι τέλειο για κολύμπι και ψάρεμα.

Έπειτα έρχεται ο καιρός που μεταναστεύουν από την Κροατία στη Νότια Αφρική, ώστε να περάσουν τον χειμώνα εκεί όπου οι μέρες είναι ζεστές και φωτεινές.



Το ταξίδι είναι μακρύ και κάποιες φορές επικίνδυνο.
Έτσι ο Κλεπέταν μελετάει τη διαδρομή, ενώ η Μαλένα εξασκείται
πετώντας μέσα σε δυνατά ρεύματα αέρα.
«Είμαστε φοβεροί εξερευνητές!» κρώζει.
Ο Κλεπέταν συμφωνεί. «Ό,τι καιρό κι αν έχει, θα τον
αντιμετωπίσουμε...»
«Με τα φτερά μας ενωμένα!» κρώξαν δυνατά κι οι δυο.



Τότε, όμως, η Μαλένα χτύπησε.

Η Μαλένα κι ο Κλεπέταν εξερευνούν τον κόσμο πάντοτε παρέα!

Τώρα ετοιμάζονται να πετάξουν χιλιάδες μίλια μακριά,
στα πιο ζεστά μέρη της Γης, εκεί όπου θα περάσουν τον χειμώνα.

Όμως η Μαλένα τραυματίζεται κι είναι αναγκασμένη να μείνει πίσω
στα μέρη τους, την ώρα που ο Κλεπέταν πετάει για τη Νότια Αφρική.

Παρά την απόσταση που τους χωρίζει, οι δυο γενναίοι εξερευνητές
ανακαλύπτουν τρόπους να απολαμβάνουν την εποχή του χρόνου που βιώνει
ο καθένας τους μακριά από τον άλλον, μην ξεχνώντας την αγάπη που τους
ενώνει και κρατώντας ζωντανή την ελπίδα ότι θα ξανασυναντηθούν την άνοιξη.

Ένα βιβλίο για τη φιλία ανάμεσα στα ζώα, εμπνευσμένο
από ένα ζευγάρι αληθινών πελαργών με έναν αδιάρρηκτο δεσμό.

από 4 ετών

ISBN 978-960-484-976-5



9 789604 849765

Κωδ. μηχ/σης 120142

www.epbooks.gr